

Наш Годзіас

Выходаець два разы ў тыдзень.

Адрес Рэдакцыі і Адміністрацыі:
Вільня, Віленская вул. 12—6. (Vileńska 12, m. 6).
Рэдакцыя адчынена ад 12 да 2 гадз. штоўня,
апрача съяточных дзён. Адміністр. ад 9 да 3.

Падпіска на адзін месяц з дастаўкай да хаты
1 зл. 50 гр. Для заграніцы ўдвай даражэй.
Перамена адреса 30 гр.

Няпрынятая ў друк рукапісы назад не
вяртаючы.

Аплата надрукованага залежыць ад Рэдакцыі.

Цана аборстак: перад тэкстам 25 грош.
сярод тэксту 20 гроши і на 4 стр. 15 гр.
за радок пятыту ў 1 шпальту.

№ 4

Вільня. Субота, 5-га лютага 1927 г.

Год I

Да вызваленія Чалавека.

У колішнім власным судзе, які меўся выяўляць грамадзкое сумленьне гаспадара наша зямлі—селяніна, судзіл адно толькі селян. Гэта быў „мужыцкі суд”—і складзены з „мужыкоў” і празначаны, каб судзіць толькі іх.

Суд „мужыцкі” на мей улады над панамі. Паноў судзіл „панскія” суды, складзены ўжо з прадстаўнікі „вышыншых станаў”. Але тая-ж „панскія” суды мелі ўладу на толькі над панамі, але і над „мужыкамі”, дый то ў найважнейшых справах, за якія прысуджалі ў катаргу на доўгія гады, а то і на ўсё жыццё...

Гэты падзел дзяржавына „юстыцы” (справядлівасці) паводле станаў быў дужа сымвалічны для тae „сацыяльнае раўнавагі”, якая захавалася і па сёньняшні дзень у буржуазных дзяржавах. Толькі-ж у „дэмакратычных” рэспубліках пад відам „роўнасці ўсіх станаў” спэцыяльна „мужыцкі” суд — для „мужыкоў”—счэз: для ўсіх станаў існуе адзін.. панскі суд!

Мы напомнілі гэтую няроўную „сацыяльную раўнавагу”, якая існуе ў „белых” нарадаў, каб па ведамам нашаму сялянству прыкладзе лягчэй растлумачыць тое, за што на наших вачох змагаючы сяняня так рашуча „каляровыя” народы, палаўшы пад панаваньне „белых”. Найбольш яркі образ гэтага змагання дзея сучасны Кітай, а сымвалам тантыйшых адносін між „каляровымі” і „белымі” людзьмі зьяўляецца, паміж іншым, і суд.

У Кітай кітайскі суд можа судзіць толькі кітайцаў. Калі-ж учыніць злачынства „белы”, дык гаспадары краю на маюць над ім ніякіх ўлады, на маюць права караць яго згодна з законамі і сумленьнем кітайскага народу. „Белага” могуць судзіць толькі „белы” — тая ягоныя таварыши, з каторымі ён супольне рабуе прыгнечаных чужынцамі кітайцаў. Як нашы „паны” лічылі немагчымым ды ганьбячым для сябе падчыніца „мужыкам” суду, так і белыя захватчыкі Кітая лічыць недапусцімым суд над сабей кітайскага народу.

Ведама, калі-б кітаец у Англіі учыніў які праступак і зажадаў свайго кітайскага суда,—над ім-бы толькі пасміяліся. Але англічанін у Кітай і слухаць на коча, каб яго—„белага”—съмей судзіць іншы суд, апрача англійскага.

Суды — гэта толькі адзін з прыкладаў тых немагчымых адносін, якія „белыя культуртрэгеры” пазаводзілі на рабаваных імі самым цынічным спосабам землях „каляровых народоў”. Але прыклад гэтых —найбольш харacterных. Ен наилепш паказуе, якую страшэнную няроўнасць між людзьмі заводзяць тая прадстаўнікі „белая” цывілізацыі і дэмакратыму, якія і ў сябе дома для селяніна і работніка завялі „панскую” справядлівасць.

Дык якое дзіва, што „каляровыя” народы адзін за адным пачынаюць скідаць ярмо белых наездчыкаў? Якое дзіва, што за апошнія гады няспунна ѹдзе крывавае змаганье прыгнечаных „белымі культуртрэгерамі” мароканцаў, рыйфенеў, малайцаў, індусаў, кітайцаў? Барацьба за вызваленіе „каляровых” нарадаў—гэта барацьба за вызваленіе Чалавека наагул, гэта—знак, што на толькі сярод наших селян і работнікаў—белых рабоў у белых валадароў — будзіца пачуць чалавече годнасці, але і сярод народных масаў прыгнечаных рас і племенін.

У агульным імкненіі працоўных усіх краёў і народаў да свайго сацыяльнага вызваленія ўсё больш і больш выдатнае месяца займае адначаснае імкненіе і да вызваленія нацыянальнага. Гэтыя два магутныя, непераможныя, нязломныя імкненіі да вызваленія Чалавека твораць разам такую вялізарную силу, што пад ударамі яе спадуць скрышаныя путы, у якіх „белая” буржуазія тримае ад вякоў сваіх белых і каляровых рабоў.

Падзеі ў Кітаі — найлепшы доказ гэтага.

Да нас даходзяць чысленныя пісмы і запытанні з вёскі: што рабіць ў гэтых цяжкі для беларускіх працоўных масаў мамент? — Шшуць, што арышт паслоу Грамады, як національных абаронцаў нашых селян і работнікаў, албіўшы ў вёсцы такім чынам, што прыпікнены, дзякуючы заступніцтву дэпутатаў ўзведзекі, узнаўляючы, ды іншоў бываюць выпадкі біцця і г. п.

На ўсё гэтая чытаньне можам адказаць адно. Сілу нашым паслом давала масавая арганізацыя селян і работнікаў, ад імя якіх выступалі выключна на шляху легальнага парламенціса барацьбы за праўы і інтэрэсы працоўных. Дык, каб іх праца не змарнавалася, мы і даўшы мусім усей грамадой, адміністраціі ўсім самым легальнымі шляхамі арганізаванае легальнае масавае самааброні, не паддаючыся заклікам да нейкіх нелегальных выступленій, незалежна ад таго, ці да гэтага будуть закліканы лішне гарачы, але палітычна недаспелыя ідэйнія адзінкі, ці — платныя правакатары.

Там, дзе агенты ўлады ўжываюць незаконных спосабаў змагання з арганізацыяй беларускіх селян і работнікаў,—там асабліва трэба быць разважнымі і асьцярожнымі, каб не папасці на віду. Трэба ўсей грамадой, арганізована пратэставаць проці ўсякага беззаконнія, пасылаючы паведамленіні ды працэты і вышэйшым уладам, і ў Сойм, і ў сваю прэсу.

Трэба, ўрэшце, спакойна і бяз ніякага страху вясьці культурную і грамадzkую працу сваю дажей, не нарушаючы існууючых закону і правілаў, але і не даючы адбіраць ад сябе тых правоў, якія нам па закону прыналежаць.

А передусім трэба памятаць, што „грамада — гэта вялікі чалавек”, ды што сіла працоўных — толькі ў іх арганізацыі!

Пэзэсаускае махлярства.

Пэзэсы вядуць палітыку на два фронты: на даеле падтрымліваюць сучасны ўрад, ды адначасна гучна выступаюць проці яго...

...і промоваі з газетных артыкулаў, заяўляючы аб сваім „пераходзе ў прынцыпавую, чэсную і адкрыту апазіцыю”. Ведама, першыя рабіцца для ўраду, а другое — для „выбарчыкаў” работнікаў.

Ад часу гэтай „апазіцыі” пэзэсы ўвялі вельмі спрытны спосаб публікаваць промоваў сваіх саброяў у Сойме. — Яны ўжо не даюць цалком гэтых промоваў—паводле статнаграмаў, як заўсёды рабілі разей, а даюць толькі спрытна „аправавае” іх „скарочаныне”. У гэтых „скарочанын” ўсе выражэнні, якія маглі бы неспадабацца работніку ды адразу раскрыць яму вочы на „адкрыту апазіцыю” пэзэсаў, стварана выкідаюцца. Наадварот, пакідаюцца больш „моцныя” мейсы. Напрыклад, апшыня промова п. Недзялковскага, мастака „дэлікатнага апазіційнага стылю”, у абліпшчыкай „Варшавянцы” быў надрукаваны ў відліпкы аўтёма, як у „Работніку”. А ў гэтай промове якраз знайшліся чысленныя садокі кампілімэнты Марш. Пілсудскому—побач з вострай крытыкай яго „оточэння” і ўраду.

Дык якое дзіва, што „каляровыя” народы адзін за адным пачынаюць скідаць ярмо белых наездчыкаў? Якое дзіва, што за апошнія гады няспунна ѹдзе крывавае змаганье прыгнечаных „белымі культуртрэгерамі” мароканцаў, рыйфенеў, малайцаў, індусаў, кітайцаў? Барацьба за вызваленіе „каляровых” нарадаў—гэта барацьба за вызваленіе Чалавека наагул, гэта—знак, што на толькі сярод наших селян і работнікаў—белых рабоў у белых валадароў — будзіца пачуць чалавече годнасці, але і сярод народных масаў прыгнечаных рас і племенін.

Справа наших паслоу у Сойме.

Ня глядзячы на заявы мін. Мэйштовіча, быццам ён „злавіў на гарачым учынку” процідзяржавае дзеяльнасці заарыштаваных паслоў беларусаў,—справа эта аказваецца зусім не такой простай. Соймавая камісія, якой аддадзены разгляд матэрыялаў абвінавачання, вось ужо другі тыдзень шукае „віны” паслоў. Даклад яе ў пленуме Сойму згадае заседаньня на паседжаньне. Гэтак і ў чацвер Сойм яшчэ ня мог прыступіць да разгляду справы выдачы суду заарыштаваных паслоў беларусаў, ды адлажыў яе на гэту пятніцу, 4 лютага.

Выступленне проці пасла Воевудзкага.

У папярэднім нумары нашае газеты мы ўжо пададлі кароценьку вестачку аб прэсавым паходзе проці пасла Воевудзкага, тварца і падыады Незалежнае Хлопскас Парты. Характэрна, што паход гэтага пачаўся акурат пасля таго, як польская буржуазная преса абліла бяскарнага газеты павадыроў Беларускае Сялянскае-Рабочыя Грамады і нашых выдатнейшых культурных дзеячоў. Ни менш харacterна, што проці пасла Воевудзкага выступіла ўрадавая преса і прадстаўнікі ўраду, якія бесьцяць за тое, што... слушаючы гэтому ж самаму ўраду, «упраўнічаючы з Паддзелам генеральнага штабу!»

Што ў часе вайны служыў, як адзін з самых гарачых пілсудчыкаў, ды што і пасля — у пачатку сваёй пасольскай працы — інфармаваў II аддзел аб настроях сярод „меншасці”, — ад гэтага пасол Воевудзкі не адракаеца. Але ж галоўнай віной яго ў вачох улады на можа быць тое, што ён быў ей некалі карысны, а хіба тое, што перастаў быць такім! Прынамся сама ўлада сцвярджае, што Воевудзкі супрацоўнічаў з ёй канчаткай 1923 годам.

Аб гэтай яго працы, як вяксініяца, ведала ўсё партыя Вызваленія, ды тады ніхто з яго партыйных калегаў—вызваленіцаў — інфармаваў II аддзел аб настроях сярод „меншасці”, — ад гэтага пасол Воевудзкі не адракаеца. Але ж галоўнай віной яго ў вачох улады на можа быць тое, што ён быў ей некалі карысны, а хіба тое, што перастаў быць такім! Прынамся сама ўлада сцвярджае, што Воевудзкі супрацоўнічаў з ёй канчаткай 1923 годам.

Аб гэтай яго працы, як вяксініяца, ведала ўсё партыя Вызваленія, ды тады ніхто з яго партыйных калегаў—вызваленіцаў — інфармаваў II аддзел аб настроях сярод „меншасці”, — ад гэтага пасол Воевудзкі не адракаеца. Але ж галоўнай віной яго ў вачох улады на можа быць тое, што ён быў ей некалі карысны, а хіба тое, што перастаў быць такім! Прынамся сама ўлада сцвярджае, што Воевудзкі супрацоўнічаў з ёй канчаткай 1923 годам.

Генеральны дакладчык пас. Бырка (Пяст) рабіць даклад ад імя бюджетнай камісіі. З сярэдзігта бяспільна засыпавае пасловец пускае ў бок ураду ядавітая дасціні.

На 2-мільярдавы бюджет ўрад вызначыў 1 мільён на будову народных школ. Гэта—1 края, дзе 85 прац. дзяцей школьнага веку можа хадзіць у школы. За тое чыноўнікі на гэтай бюджет — столькі, што тым самым апаратам можна было выкараці бюджэт—не на 2, але на 3 мільярды. На першыя плян высунуты ў бюджетце выдаткі на войска—як 30,8 працэнта. (Ці—каля траціны ўсяго бюджету). Пасля ідуць выдаткі на асвету (ведама—ж, польскую)—16,4 прац., на міністэрстваў ўнутран. спраў (на адміністрацыю ды паліцыю)—9,4 прац. (і—каля дзесяткі часткі бюджету), на дзяржаўныя даўгі—7,3 прац. На гаспадарчы міністэрства выдаткі—значыць меншыя: на мін. Промысл. і Гандлю—1,7 прац., на Публічныя Работы—4,10 прац., на земляробства і земельн. рэформы (читай: асадніцтва) — па 1,8 прац., і г. д.

Вельмі асьцярожна дакладчык даў адак-жа паніць, што забойчыя для краю выдаткі на войска зусім не гарантуюць бяспеч-

маршалак Сойму Ратай вызначыў свой „дысплініарны” суд з трох паслоў — палітычных ворагаў Воевудзкага. Воевудзкі пратэставаў проці склада суплоу, але бяз вініка. Тады ён патрабаваў, каб той суд быў прынамся адкрыты і публічны, ці каб хоць пусцілі на яго „мужаў даверия” падсуднага. Але на тое суд сваіх згады на даў.

Характэрна, што газеты, якія началі паход проці пасла Воевудзкага, вінаваті яго ў том, што ён быццам адначасна служыў і Паддзелу, і... ГПУ (раней — чэрвячычка ў ССРР). Пасол Воевудзкі патрабаваў, каб маршалкоўскі суд разглядаў і гэтае пытаньне, але і на гэта суд на прыстаў.

Мала таго: каб разьбіць супольны сацыяльны фронт працоўных Польшчы, тых-жэ газеты падавалі весткі, быццам Воевудзкі прычыніўся да арыштавання грамадаўскіх паслоў. Проці гэтага пасла рашуча за пратэставаў апошні з а

адзін дзеень, ды паступілі требаваныні выдачы паложаных гроши толькі ад некалькіх асоб.

Вялікую шкоду Глыбоцкаму аддзелу зрабіла ўлада, забраўшы беспадстайна ваксалі. 23 з іх з гэтага прычыны не маглі быць ані аплочаны сваячанска, ані апратставаны. Замест заарыштаванага грам. Сакалоўскага кіруе аддзелам грам. Скурка.

Сёлетнія культурныя юбілеі. Сёлеты прыпадаюць трох літаратурных юбілеяў. Мінае 40 гадоў ад ураджэння Цішкі Гартнага, які жыве і творыць у Радавай Беларусі (прадстаўнік прадстаўнікі кірунку), Алеся Гаруна, памершага ў 1921 годзе (радзіўся 27-га лютага па ст. ст., ці 12 га марта па нов. ст. 1887 году). Ізноў-жа 25-га траўня (а па старому стылю—12-га траўня) прыпадаюць 10-я ўгодкі смерці Максіма Багдановіча.

Таварыства Беларускага Школы ўжо падрыхтоўваеца да абходу гэтых юбілеяў, найбліжэйшыя з якіх—Алеся Гаруна.

Папулярныя лекцыі. Лекцыя грам. Луцкевічу на тэмі „Уступленне да беларускай літаратуры“, якую падаўшы ў гэты суботу ў 7 гадз. вечара Т-ва Беларускага Школы (вул. Св. Ганна 2), распачынае цэльны цыкл публічных лекцыяў, якія маюць на мэце пазнаёміць шырокія кілы нашага грамадзянства з беларускай ардзенскай літаратурой. Чытаць будуть некалькі лектароў.

Безрабоціца ў Вільні. Згодна з тыднёвымі рапортамі, паданымі у міністэрства грамадзянскай апекі ў Варшаве, лік безработных за час ад 24 студзеня да 29 студзеня г.г. прадстаўляўся так: Гутнікі — 21, металфабіт — 216, работнікі будаўлінных — 603, іншых кваліфікаваных — 1010, некваліфікаваных — 1408, работнікі заміліроў — 273, інтелігентныя працаўнікі — 1360, што разам выноесіць — 5278 на ашвары дзеёнасці віленскага Н.У.П.П. (Państwowe Urzędu Pośrednicstwa Pracy).

З усіх пададзенага ліку безработных, на карыстальне падмогай маюць права толькі 1665, астальшыя большасць безработных застаецца без жаднай дапамогі.

У паруёнанні з мінулым тыднем, лік безработных узрос з 43 на 43 чалавекі.

Падзяя. 29 га студзеня 1927 г. адбылася вечарына Навасьеветскага Гуртка Т-ва Беларускага Школы ў памешканні Віленскай Бем Гімназіі, где было згулянне дзяўне каманды „Модны шляхцюк“ і „Пасланец“. Збор з вечарыны ў суме 139 зл. 85 гр. пайшоў на культурную ініцыятыву.

Праўленне Навасьеветскага Гуртка пры-

носіць пічырую падзяку тым грамадзянам, якія ўдзельнічылі ў саюзе прысутніцтву спектаклю «Вечарына».

Таксама вялікая падзяка артыстам, якія добра іграли: грам. Анітры, грам. Шыктараву, грам. А. Тарасаву, грам. П. Тарасаву, грам. М. Кляшторну, грам. З. Майсееку і ражкы. А. Мітрафанаву. і ўсім сябрам Гуртка за чыннае ўдзельніцтва ў «Вечарыне».

Афіцыяльны курс гроши на 4-га лютага. Даляр — 8 зл. 95 гр. Залаты рубель — 4 зл. 61 гр.

4. II. за чорнай біржы ў Вільні за далир падзілі 8,96. Зал. р. 4,70 зл. Чыр. З дал. 90 пэн.

3 жыцця Горадні.

Папы на ўслугах „мілых“ установаў. У сувязі з масавымі арыштамі і вобыскамі ў культурных, палітычных і эканамічных дзеячоў на ашвары Захоўдні Беларусь, ваявода Беластоцкі п. Ромбовскі выдаў супакоўнюючую адозву да беларускага грамадзянства. Дзеяя распайджанів і расклейкі гэтых адозвой перш-наперш было адведзена „пачаснае“ месца—царкве. На дэзвярох было ажно па некалькі штук панапеллене гэтых адозвой, а папы ў гэты дзень з амбоні грамілі Грамаду, арыштаваных паслоў і. д. Ня ведаю, ці дастапі яны які «okólnik» (цыркуляр), ці самі сваёй ахвотай гэтак стараліся, — але досьце, што ў нядзелю 23-га студзеня, калі скончылася служынне, наш „благородныя шы“ айцем Лечыцкі вышаў на амбону з адозвой ў руці і зачытуе па сваёму тлумачыцу, ка-жучы, што беларускія паслы—Валошын, Рак-Міхайлоўскі, Тарашкевіч і Мята — гэта бандыты, і што Грамада—гэта партыя хулігані і бандыт. Маліваў ён у такім духу Сялянска-Работніцкага арганізацію мінут пятнашцца. Народ, які слухаў яго, ведаючи, што гэта ёсьць ілжа, зачыту чахцы, кашыцца і гудзець. Поп, убачыўшы, што тут можна дайсці да ліхога канца, не дакончыўшы сваё правомову, пайшоў за аўтаром.

Так, «айцец духоўны», ня трэба табе займіць палітыкай! Ведаеш, што цяпер XX век, і народ сам ведаець добра, хто бандыт, хто яго друг, а хто вораг закляты. Молат.

КАРЭСПАНДЭНЦЫІ.

Браты! Сяляне і Работнікі места і вёскі!

З цэмы бераў-пушчай і балот Беларусі падаўшы съветлья зоркі культуры—бібліятэчкі, якія ў сучасны момант мінда падтрымліваюць дух адрдзенскай беларускіх шэркіх масаў. Маладыя бібліятэчкі прыносяць і прынасіць вялізарную карысць нашым працоўным масам. Ахонаўскі Гуртак Т-ва Белар. Шкілы прысці ўсіх съяздоваў беларусаў як дзеячоў палітычных, так і культурных ахвяраваць на новазадырку бібліятэку ў Ахонаве якія-колечы книгі, журналы і др. рабы—згары пасылаем сваё шырые беларускія дзеякі.

Аховы просьмі прыслать па адрасу: Zdzieciol rocznika, pow. Nowogródzki, wieś Ochonowo, Jan Boško.

Змаганьне за родную школу.

(Пружанскі пав.).

29-га сінімня м. г. я, паўнамоцнік жыхароў в. Аранчычы, Ліпіўскага гм., Пружанскага пав., Патапчук Язэп насыў дэклірацыі на родную беларускую школу ў ліку 24 міт. на 34 дзеяція да п. Школьнага Інспектара ў м. Пружаны. Не застаўшы п. Інспектара дома, я мусіў прастаці ўсіх дзені пад ганкамі канцэльяріі п. Інспектара, а вечарам, не залагодзіўшы справы, змушаны быў ісці да хаты аж за 12 кіляметраў. Тое са-мае было і 30-га сінімня. 31-га сінімня, сабраўшы апошнія сілы зноў, я пашоў да п. Інспектара. Але і ў гэты, апошні дзень складаныя дэклірацыі на беларускую школу я нічога не давіўся. Ад 9 гадз. канцэльярія была занята, а на пытаньне мае, где п. Інспектар—нейкі панок некалькі разоў адказываў мне, што няма яго дома.

І так, нічога не дабіўшыся, я змушаны быў паслаць дэклірацыі ў Варшаву на імя Пасольскага Клубу Беларускага Сялянска-Работніцкага Грамады.

Пры ўсіх маіх мучэніях пад ганкамі пана Інспектара былі съведкамі Сыцяпак Каляда і М. Чарнікевіч з в. Сухаволя, Шэршніўскага гм., Пружанскага пав., якія па той-же прычыне здаць сваі дэклірацыі ў не маглі і таксама іх паслалі ў Варшаву.

Бачыце, грамадзяне, як мучаны нас інспектары, не адчыняючы сваіх канцэльярій аж па трох дні, абы толькі на прыняціе дэклірацыі на беларускую школу! Ходзім мы, ходзім па 12 кіляметраў і больш, па трох дні стаім пад ганкамі пана Інспектару ѿ рана да вечара, а беларускага школы як ніяма.

Паўнамоцнік жыхароў в. Аранчычы, Ліпіўскага гм., Пружанскага пав., Патапчук Язэп.

Вёска на съпіці.

(Чамяры, Чамерскай гм., Слонімскага пав.).

Шмат ужо пісалася ў свой час у газетах аб tym, што беларуская вёска прабуджаеца ад сваёго векавога сну і пачынае імкніцца да культурнай працы.

Дык вось і мы, чамераўцы, хочам напісаць

коўную зямлю ў сялян, якую яны арендувалі да гэтага часу і здаў спекулянты-жыду за 90 далир. Скора пасля гэтага той-же поп звярнуўся да сялян з просьбай паправіць клебанію, на што сяляне адказалі яму, каб звярнуўся з гэтай просьбай да таго жыда, якому аддаў зямлю ў арэнду.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з багацьшага—50 зл., за пахарон — 30 зл., а за хрысьбіны—6 зл. Весь якога духоўнага башкі має.

Наагул-же гэты поп дэзэрт з сялян, які можа: за шлюб бярэ з бяднайшага—40 зл., а з б